



# Informe Narrativo

---

Temporada 2017

Nombre del Proyecto  
**Orquesta Sinfónica Juvenil de El Salvador**

Período de Ejecución  
**Enero a Diciembre 2017**

Nombre de la Organización  
**Asociación ProArte de El Salvador**



El 2017 dio comienzo con un recorte del PTR el cual vuelve a contemplar suspender las clases individuales y realizar únicamente ensayos seccionales y ensayos generales.

## **ENERO**

---

El año dio comienzo con el inicio del período de inscripciones de reingreso para los y las jóvenes integrantes de la OSJ. A la vez, se realizó una convocatoria abierta para postulantes a ingresar a la OSJ, que ya tuvieran conocimientos musicales dado que no se les podrá impartir clases individuales.

## **FEBRERO**

---

Se siguió con las Inscripciones de Integrantes para poder realizar las Audiciones..

## **MARZO**

---

Se tenía contemplado comenzar en este mes de Marzo con la Temporada pero dado el atraso de la firma del Convenio 2017, se pospuso para el mes de Abril para poder tener la seguridad que se contarán con fondos gubernamentales.

## **ABRIL**

---

**Concierto de Apertura**  
**Auditórium de FEPADE**  
**20 y 21 de abril – 500 personas aprox.**

En el mes de abril, la OSJ recibió al Maestro German Cáceres, director titular de la Orquesta Sinfónica Nacional. Bajo la batuta del Maestro Cáceres, la OSJ presentó un repertorio que contempló música de José Escolastico Andrino y de Ludwig van Beethoven con la famosa Sinfonía No- 5 en do menor, para nuestros integrantes es una gran experiencia trabajar bajo la Batuta del maestro Cáceres.

## **MAYO**

---

**Concierto Bolero de Ravel**  
**Teatro Presidente**  
**5 y 6 de mayo – 1200 personas aprox.**



Fuimos invitados para fusionarnos con el Ballet “ Be a dancer para llevar acabo la gran obra “ El Bolero de Ravel”, se trabajo arduamente para su montaje y los integrantes mostraron su agrado el trabajar esta Obra tan famosa y gustada por el público en general.

**“Noche de Valses y Boleros”**  
**Hotel Crown Plaza**  
**18 de mayo – 250 personas aprox.**

Debido a que este año sufrimos nuevamente un recorte con el apoyo gubernamental y viendo la necesidad de fondos, llevamos acabo la “ Cena Benéfica” para poder solicitar apoyo financiero a personas amantes de la música Clásica y amigos de la OSJ. El Repertorio estuvo compuesto de Valses y Boleros mas conocidos.

## **JUNIO**

---

**“ Concierto con Director Brasileño”**  
**Auditórium de FEPADE**  
**14 y 15 de junio – 450 personas aprox.**

Durante el año recibimos varias propuestas de apoyo de diferentes país uno de ellos fue Brasil con la participación del Director Invitado Leonardo David Nascimento de Souza, quién eligió un repertorio de maestros como Villa-Lobos, Beethoven, Guerra-Peixe y Barroso para armar el Repertorio el cual fue bien recibido por el público en general.

## **JULIO**

---

**“ Concierto de la “ Nostalgia”**  
**Auditórium de FEPADE**  
**14 de julio – 300 personas aprox.**

Este Concierto fue dirigido por el Director Residente Eduardo de la Fuente Guillén, el repertorio tenía como finalidad dar un recorrido por las diferentes canciones que podrían dar nostalgia al público asistente tales como: A orillas del hermoso Danubio Azul, Truenos y Relámpagos, Solamente una vez, Vereda Tropical, María Bonita, etc. Para los jóvenes es un estímulo el ver el Auditórium lleno y el aplauso al final.

## **AGOSTO – SEPTIEMBRE**

---

**“ Concierto “ Homenaje Alcira Alonso”  
Auditórium de FEPADE  
31 de Agosto y 1 de Septiembre – 575 personas aprox.**

Este Concierto fue dirigido por el Director Invitado Mark Kadin de Rusia y se le hizo un Homenaje a Doña Alcira Alonso ya que este año cumple 90 años y ha estado entregada a fomentar el Ballet Clásico, parte del Repertorio fueron obras de los Ballet “ La Bella Durmiente”, “ El Cascanueces” y “ El Lago de los Cisnes, para ella fue estimulante el ver que se le reconocía su trabajo tanto en El Salvador ya que ella nació en Argentina y sus diferentes alumnos que ha tenido en estos años.

## **OCTUBRE**

---

**Concierto “ Mamma Mía”  
Teatro Presidente  
11 y 13 de Octubre – 1500 personas aprox.**

Se recibió al Grupo Coral “ Coralinas” del Uruguay para realizar un “ Homenaje a Abba”, con este concierto los jóvenes tuvieron una nueva experiencia y ellas estuvieron satisfechas de conocer nuestro país y trabajar con la Orquesta. Su venida fue un apoyo dado que se enteraron de la situación difícil que estábamos pasando financieramente.

## **NOVIEMBRE**

---

**“ Concierto de la “ Solidaridad”  
Auditórium de FEPADE  
14 de Noviembre – 300 personas aprox.**

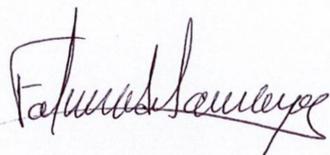
Con este Concierto se buscaba que el público en general nos apoyara para poder recaudar fondos para poder terminar financieramente la Temporada 2017, logramos que el Auditórium se llenara y que disfrutarán del Repertorio que fue “ La Suite de Carmen”, por su difícil interpretación fue una gran experiencia para nuestros integrantes.

## DICIEMBRE

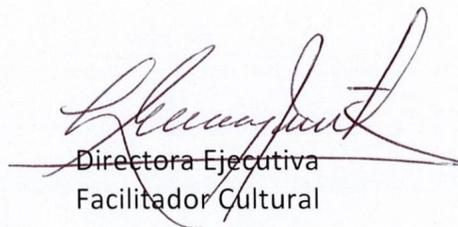
---

**Concierto “ Cascanueces”  
Teatro Presidente  
8 y 9 de Diciembre – 1750 personas aprox.**

Un nuevo año en que nos unimos a la Fundación Ballet de El Salvador, para llevar acabo el Ballet “ Cascanueces” el cual es esperado por el público dada la época Navideña, estos eventos son los que tienen la finalidad de unir a la Familia Salvadoreña.



Representante Legal  
Asociación Pro Arte de El Salvador



Directora Ejecutiva  
Facilitador Cultural



Vilma Jiménez

De: Vilma Jiménez [vijimenez@cultura.gob.sv]  
Enviado el: Miércoles, 09 de Mayo de 2018 01:43 p.m.  
Para: 'Leonardo Julian Martinez Dominguez'  
CC: 'gbaires@cultura.gob.sv'  
Asunto: RV: borrador para su revisión

Estimado Lic. Martínez:

Reciba un cordial saludo, al mismo tiempo, aprovecho para hacer los siguientes comentarios sobre los Informes de seguimiento del convenio que fue firmado entre la Secretaria de Cultura y Pro Arte para el período 2017; después de la revisión efectuada por el Lic. Baires:

Se le recomienda que se utilice el formato que le fue facilitado por el Departamento de Transferencia de Recursos, porque falta información que es precisa tener en su informe y no ha sido detallada.

Aparte en dichos informes, se hace mención del año 2018, y en estos informes corresponden al año 2017, independientemente se haya realizado la transferencia en el 2018.

En el informe de medio término es conveniente explicar que no hubo transferencia de fondos, por la sentencia que emitió la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia, y que por ende, el seguimiento quedo detenido temporalmente hasta nuevas instrucciones superiores.

En el informe Final, se debe hacer referencia a la evaluación de las metas contempladas en el convenio 2017, así como las actividades, determinando que nivel de cumplimiento existe de las mismas.

Atentamente,

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

GOBIERNO DE  
**EL SALVADOR**  
UNÁMONOS PARA CRECER

**Vilma G. Jiménez de Mejía**

DEPARTAMENTO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS  
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN CULTURAL

✉ vijimenez@cultura.gob.sv

☎ +503 2501-4456

📍 Alam. Juan Pablo II y calle Guadalupe, Plan Maestro,  
Centro de Gobierno, Edif. A-5, Primer Nivel. San Salvador.

TEATRO  
NACIONAL DE  
SAN SALVADOR

100 AÑOS  
1917 2017

*Nuestra historia  
plasmada en un siglo*

## INFORME DE GASTOS y/o LIQUIDACION FINAL

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: ASOCIACIÓN PRO ARTE DE EL SALVADOR

NOMBRE DEL PROYECTO: ORQUESTA SINFONICA JUVENIL DE EL SALVADOR 2017

PERIODO: Enero -Diciembre 2017

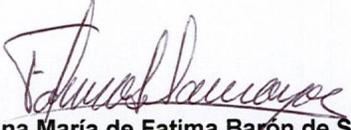
DESEMBOLSO: UNICO

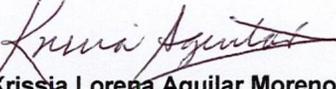
MONTO: USDS 40,000.00

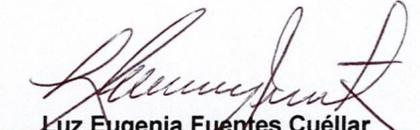
No. Meta	No. Corr.	Fecha Factura	No. Factura	No. Cheque	Gastos Específicos		Presupuesto US\$		
					Descripción del Gasto	Proveedor	Programado	Ejecutado	Saldo
					<b>Conformación Administrativa de la OSJ</b>		<b>\$8,300.00</b>	<b>\$8,300.00</b>	<b>\$0.00</b>
1					<b>Servicios Prof. De Directora Ejecutiva</b>		<b>8,300.00</b>	<b>8,300.00</b>	<b>0.00</b>
	1	31/01/2017	Recibo S/No. ✓	2123 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva Enero ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		1,500.00 ✓	
	2	28/02/2017	Recibo S/No. ✓	2124 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva Febrero ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		1,500.00 ✓	
	3	31/03/2017	Recibo S/No. ✓	2125 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva Marzo ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		1,500.00 ✓	
	4	30/04/2017	Recibo S/No. ✓	2126 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva Abril ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		1,500.00 ✓	
	5	31/05/2017	Recibo S/No. ✓	2127 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva Mayo ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		1,500.00 ✓	
	6	16/06/2017	Recibo S/No. ✓	2128 ✓	Honorarios de Directora Ejecutiva 1 al 16 Junio ✓	Luz Eugenia Fuentes Cuellar ✓		800.00 ✓	
					<b>Realización de 60 Ensayos y 8 Conciertos en la Temporada 2017</b>		<b>\$31,700.00</b>	<b>\$31,700.00</b>	<b>\$0.00</b>
					<b>Servicios Profesionales del Director</b>		<b>20,000.00</b>	<b>20,000.00</b>	<b>0.00</b>
	7	30/01/2017	Recibo S/No. ✓	2099 ✓	Honorarios Director Titular Enero ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	8	28/02/2017	Recibo S/No. ✓	2100 ✓	Honorarios Director Titular Febrero ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	9	31/03/2017	Recibo S/No. ✓	2101 ✓	Honorarios Director Titular Marzo ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	10	30/04/2017	Recibo S/No. ✓	2102 ✓	Honorarios Director Titular Abril ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	11	31/05/2017	Recibo S/No. ✓	2103 ✓	Honorarios Director Titular Mayo ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	12	30/06/2017	Recibo S/No. ✓	2104 ✓	Honorarios Director Titular Junio ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	13	31/07/2017	Recibo S/No. ✓	2105 ✓	Honorarios Director Titular Julio ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	14	31/08/2017	Recibo S/No. ✓	2106 ✓	Honorarios Director Titular Agosto ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	15	30/09/2017	Recibo S/No. ✓	2107 ✓	Honorarios Director Titular Septiembre ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
	16	31/10/2017	Recibo S/No. ✓	2108 ✓	Honorarios Director Titular Octubre ✓	Martín Rodrigo Jorge Pérez ✓		2,000.00 ✓	
					<b>Servicios Profesionales Director Residente y Maestro de Primeros Violines</b>		<b>7,200.00</b>	<b>7,200.00</b>	<b>0.00</b>
2	17	17/04/2017	Recibo S/No. ✓	2109 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines del 18/3 al 17/4 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓	
	18	17/05/2017	Recibo S/No. ✓	2110 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/4 a 17/5 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓	
	19	17/06/2017	Recibo S/No. ✓	2111 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/5 a 17/6 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓	
	20	17/07/2017	Recibo S/No. ✓	2112 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/6 a 17/7 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓	
	21	17/08/2017	Recibo S/No. ✓	2113 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/7 a 17/8 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓	

No. Meta	No. Corr.	Fecha Factura	No. Factura	No. Cheque	Gastos Específicos		Presupuesto US\$			
					Descripción del Gasto	Proveedor	Programado	Ejecutado	Saldo	
	22	17/09/2017	Recibo S/No. ✓	2114 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/8 a 17/9 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓		
	23	17/10/2017	Recibo S/No. ✓	2115 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/9 a 17/10 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓		
	24	17/11/2017	Recibo S/No. ✓	2116 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/10 a 17/11 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓		
	25	17/12/2017	Recibo S/No. ✓	2117 ✓	Hon Director Residente y Maestro de Primeros Violines 18/11 a 18/12 ✓	Eduardo de la Fuente Guillen ✓		800.00 ✓		
					<b>Servicios Profesionales Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés</b>		<b>4,500.00 ✓</b>	<b>4,500.00 ✓</b>	<b>0.00</b>	
	31	17/4 17/5 2017	Recibo S/No. ✓	2118 ✓	Hon. De Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés del 18/3 al 17/5 ✓	Felix Armando Rivera Hernández ✓		1,000.00 ✓		
	32	17/6 17/7 2017	Recibo S/No. ✓	2119 ✓	Hon. De Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés del 18/5 al 17/7 ✓	Felix Armando Rivera Hernández ✓		1,000.00 ✓		
	33	17/8 17/9 2017	Recibo S/No. ✓	2120 ✓	Hon. De Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés del 18/7 al 17/9 ✓	Felix Armando Rivera Hernández ✓		1,000.00 ✓		
	34	17/10 17/11 2017	Recibo S/No. ✓	2121 ✓	Hon. De Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés del 18/9 al 17/11 ✓	Felix Armando Rivera Hernández ✓		1,000.00 ✓		
	35	17/12/2017	Recibo S/No. ✓	2122 ✓	Hon. De Coordinador Academico y Maestro de Corno Francés del 18/11 al 17/12 ✓	Felix Armando Rivera Hernández ✓		500.00 ✓		
<b>TOTALES</b>								<b>\$40,000.00</b>	<b>\$40,000.00</b>	<b>\$0.00</b>

LUGAR Y FECHA: San Salvador, 5 de abril de 2018

  
**Ana María de Fatima Barón de Samayoa**  
 Representante Legal Institución Beneficiada

  
**Krissia Lorena Aguilar Moreno**  
 Tesorera Institución Beneficiada

  
**Luz Eugenia Fuentes Cuéllar**  
 Facilitador Institucional

